

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

OSTRZAŁKA DO WIERTEŁ KD1560

Instrukcji obsługi
Tłumaczenie instrukcji obsługi



Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi.



XII. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

Upoważniony przedstawiciel producenta: FOREINTRADE SP. Z O.O.

Adres upoważnionego przedstawiciela: Grochowska 341 lok.174; 03-822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu: Ostrzałka do wiertel (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

Model (oznaczenia handlowe): KD1560

Dane produktu: Moc znamionowa: 95W
Napięcie 230V / 50Hz

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/30/EU EMC Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

Według norm:

EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze 191000198HZH-V1 wydany przez Intertek Testing Services Hangzhou (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China) z dnia 25.10.2019

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174; 03-822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa 02.04.2020

Nr	Opis	Il.	Nr	Opis	Il.
4A	Pokręto regulacyjne	1	16	Złączka męska	1
1	Matryca	1	17	Górna obudowa silnika	1
2	Pierścień	1	18	Kołek	1
5	Cylinder regulacyjny	1	19	Silnik	1
6	Podkładka	1	20	Oslona	4
7	Tarcza ostrząca	1	21	Terminal	4
8	Podstawa tarczy	1	22	Kondensator	1
9	Sprężyna	1	23	Dolna obudowa silnika	1
10	Sruba	1	24	Włącznik	1
11	Oslona	1	25	Sruba	2
12	Obudowa	1	26	Kabel	1
13	Łożysko kulkowe	1	27	Gumowa podkładka	3
14	Wrzeciono	1	28	śruba	3
15	Nakrętka	1			

WAŻNE ! Schemat budowy zamieszczony w instrukcji zamieszczony jest tylko w celach poglądowych. Użytkownik nie może modyfikować narzędzia samodzielnie. Prowadzi to utraty gwarancji i może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia. Wszelkie naprawy narzędzia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego mechanika, przy użyciu oryginalnych części lub ich identycznych zamienników.

X. OCHRONA ŚRODOWISKA



Zakaz wyrzucania narzędzia wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.

Nie wolno wyrzucać zużytego narzędzia z odpadami gospodarstwa domowego. Narzędzie należy zutylizować w przeznaczonym do tego zakładzie zajmującym się utylizacją i recyklingiem elektro-śmieci.

Elektrośmieci (czyli Zużyty Sprzęt Elektryczny i Elektroniczny) to popsute, od dawna nieużywane, już niepotrzebne urządzenia elektryczne i elektroniczne, działające kiedyś na prąd lub na baterie – zepsute komputery, zabawki i gadżety elektroniczne, stare pralki, lodówki, a także zużyte świetlówki. Klasyfikowane są one jako odpady niebezpieczne, ponieważ zawierają trujące substancje.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Spis treści

I. SPECYFIKACJA.....	2
II. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	2
III. ZASILANIE.....	5
IV. PRZEDŁUŻACZE.....	5
V. OBSŁUGA.....	6
VI. REGULACJA TARCZY OSTRZĄCEJ.....	6
VII. KONSERWACJA.....	7
VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	7
IX. SCHEMAT I LISTA CZĘŚCI.....	8
X. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	9
XI. DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	10

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją związaną z obsługą narzędzia i bezpieczeństwem pracy. Zatrzymaj instrukcję do późniejszego wglądu.

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej fabrycznej.

I. SPECYFIKACJA

Moc	95W
Zasilanie	230V~50Hz
Obroty	1600rpm
Wymiary ostrzonych wiertel Średnica kamieni Poziom ciśnienia akustycznego, LpA 80dB Poziom mocy akustycznej, LwA - 75dB	3-10mm oraz 8-16mm 58mm / 70mm

AI. ZASADY

BEZPIECZEŃSTWA Miejsce pracy

UTRZYMUJ MIEJSCE PRACY W CZYSTOŚCI. Bałagan w miejscu zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.

ZWRACAJ UWAGĘ NA WARUNKI W MIEJSCU PRACY. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj na działanie deszczu. Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych w pobliżu łatwopalnych gazów i płynów.

TRZYMAJ DZIECI Z DALA OD URZĄDZENIA. Dzieci nie powinny znajdować się miejscu pracy. Każde rozproszenie może być przyczyną wypadku. Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzenia ani żadnych akcesoriów z nim związanych.

Osoby niepowołane powinny znajdować się nie bliżej niż w promieniu 5m od miejsca trwającej pracy.

Narzędzie powinno być umieszczone w dobrze oświetlonym pomieszczeniu na stabilnej, płaskiej powierzchni. Miejsce pracy powinno być suche, dobrze wentylowane i powinno znajdować się z dala od materiałów łatwopalnych.

Miejsce pracy powinno być przestronne i zapewniać przestrzeń dla wydobywających się podczas ostrzenia iskier i opiłków.

Należy zamocować mocowania narzędzia do stołu roboczego i regularnie sprawdzać, czy wszystkie śruby są mocno dokręcone.

Bezpieczeństwo związane z elektrycznością.

1. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nigdy nie należy modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie należy używać przejściówek z uziemionym elektronarzędziem. Niemodyfikowana wtyczka kompatybilna z gniazdkiem zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
2. Należy unikać kontaktu części ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, wentylatory i chłodziarki. Ryzyko porażenia elektrycznego zwiększa się gdy ciało użytkownika stanowi uziemienie.
3. Nie należy wystawiać elektronarzędzia na deszcz oraz wilgoć. Woda dostająca się do wnętrza narzędzia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
4. Nie należy przeciążać kabla sieciowego. Nie należy używać kabla do przenoszenia i przeciągania narzędzia. Nie należy ciągnąć za kabel w celu odłączenia wtyczki z kontaktu. Kabel sieciowy należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub przetarty kabel sieciowy zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
5. Nie należy używać narzędzia gdy uszkodzona jest wtyczka lub kabel zasilający.
6. Podczas użytkowania urządzenia na dworze należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Narzędzie należy używać jedynie, gdy układ zasilający wyposażony jest w bezpiecznik.

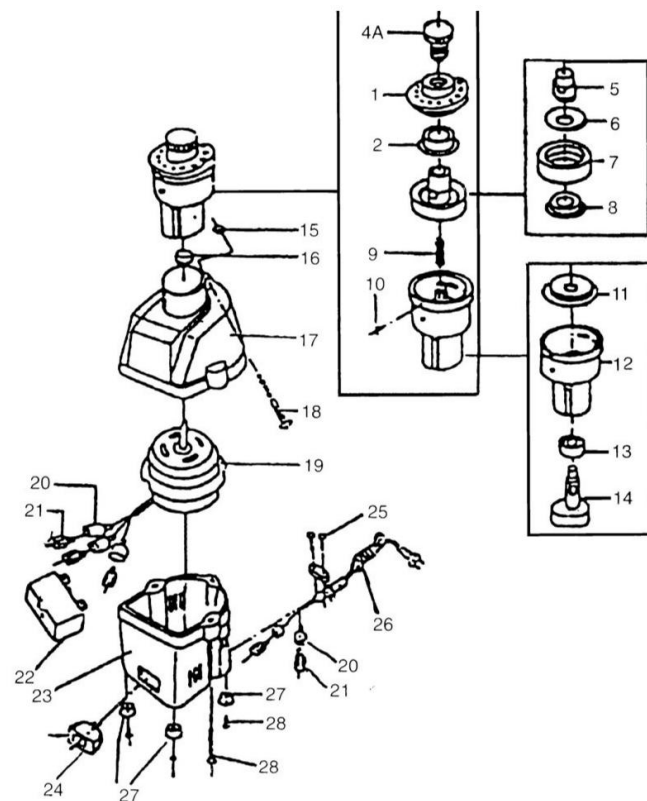
Bezpieczeństwo użytkownika

1. Podczas pracy z narzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz zdrowy rozsądek. Nie wolno obsługiwać narzędzia będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków oraz leków na receptę. Czytaj ulotki leków, które zażywasz aby sprawdzić, czy wpływają one na Twoją ocenę sytuacji oraz refleks. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości nie obsługuj narzędzia.
2. Należy używać odpowiednich akcesoriów ochronnych. Podczas pracy z narzędziem należy nosić okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, antypoślizgowe buty, kask oraz ochronę uszu zawsze gdy wymaga tego sytuacja. Zmniejszy to ryzyko wypadków.
3. Należy unikać przypadkowego uruchomienia się narzędzia. Przed podłączeniem do

wierzchołek nie znajduje się w centralnym punkcie wiertła.	czas. Aby zapobiec takiej sytuacji należy ostrzyć obie strony wiertła przez taki sam czas i z takim samym naciskiem.
Jeśli ostrzone jest złamane wiertło (nie tępe) i zajmuje to dużo czasu.	Należy najpierw nadać wiertłu kształt przy pomocy szlifierki
Silnik włącza się ale tarcza się nie kręci.	Upewnić się, że wewnętrzne powierzchnie cylindra regulacyjnego #5 są równo z zewnętrznymi powierzchniami wrzeciona #13, jak opisano w rozdziale "konserwacja"
Silnik nie włącza się	Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

IX. SCHEMAT I LISTA CZĘŚCI

Schemat

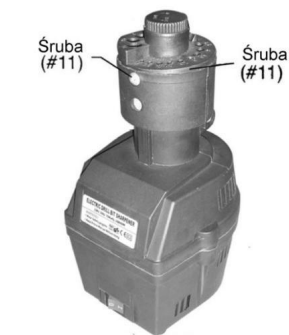


2. Aby obniżyć tarczę, należy przekręcić pokrętkę w lewą stronę. Jest to pomocne jeśli chce się uzyskać cieńsze krawędzie. Wymaga to jednak dłuższego ostrzenia i wymaga większej ilości powtórzeń.

VII. KONSERWACJA

Wymiana tarczy ostrzącej

1. Tarczę #7 należy wymienić, gdy na ostrzonej powierzchni pojawiają się rowki lub nierówności.
2. Odkręcić dwie śruby #11 (rysunek 4).
3. Zdjąć matrycę głowicy ostrzącej i związane z nią elementy (#1, #2. i #4A).
4. Zdjąć tarczę ostrzącą i towarzyszące jej elementy (#5-8). Upewnić się, że sprężyna #9 pozostaje na swoim miejscu. W razie potrzeby należy odnieść się do schematu budowy ostrzałki.
5. Odkręcić cylinder regulacyjny #5 od podstawy tarczy #8 poprzez przekręcenie go w stronę zgodną z kierunkiem wskazówek zegara.
6. Wyjąć uszczelkę #6.
7. Wypchnąć podstawę tarczy.
8. Umieścić nową tarczę na podstawie tarczy i nałożyć uszczelkę. Przykręcić z powrotem cylinder.
9. Umieścić zespół tarczy w ostrzałce. Upewnić się, że wewnętrzne powierzchnie cylindra regulacyjnego pasują do zewnętrznych powierzchni wrzeciona #13.
10. Zamontować matrycę i dokręcić śruby.



Rysunek 4: Odkręcanie śrub

Czyszczenie

1. Powierzchnie ostrzałki należy czyścić z brudy, pyłu i smaru. Do czyszczenia należy użyć wody z mydłem lub łagodnych rozpuszczalników. Nie wolno używać rozpuszczalników na bazie benzyny.
2. Należy oczyszczać otwory wentylacyjne z zanieczyszczeń.

VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Wierzchołek wiertła staje się niebieski i się przegrzewa.	Zmniejszyć napór na wiertło podczas ostrzenia. Przed kolejnymi etapami ostrzenia należy chłodzić wiertło w wodzie.
Jedna krawędź jest dłuższa niż inne a	Należy ostrzyć krótszą część przez trochę dłuższy

- prądu należy upewnić się, że włącznik jest w pozycji OFF. Podczas przenoszenia narzędzia nie należy trzymać go za włącznik ponieważ zwiększa to ryzyko wypadków.
4. Należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne przed uruchomieniem narzędzia. Klucz przymocowany do obrotowych części elektronarzędzia może być przyczyną urazów ciała.
5. Nie należy sięgać posad urządzeniem. Podczas pracy należy zachować stabilną pozycję i równowagę. Pozwala to na zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem w razie wystąpienia nieprzewidzianych sytuacji.
6. Należy nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii ponieważ mogą one zostać wkręcone w ruchome części narzędzia. Zaleca się aby do pracy z narzędziem zakładać obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy odpowiednio zabezpieczyć. Należy zawsze nosić odpowiednie ubranie ochronne.

Bezpieczeństwo związane z użyciem i konserwacją

1. Narzędzie należy przechowywać na biegu jałowym.
2. Gdy narzędzie nie jest używane powinno być przechowywane w zamkniętym pomieszczeniu poza zasięgiem dzieci.
3. Należy używać odpowiednich narzędzi.
4. Nie należy używać małych narzędzi do wykonywania pracy przy dużych obciążeniach.
5. Nie należy używać narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem.
6. Nie należy przeciążać narzędzia. Urządzenie będzie pracowało lepiej i bezpieczniej przy obciążeniach do których zostało przystosowane. Nie próbuj używać niekompatybilnych akcesoriów w celu zwiększenia wydajności narzędzia.
7. Nie należy używać elektronarzędzia, które ma uszkodzony włącznik. Narzędzie, które nie może być kontrolowane przy pomocy włącznika stwarza niebezpieczeństwo i powinno zostać naprawione.
8. Przed rozpoczęciem regulacji, naprawy, wymiany akcesoriów lub magazynowania należy odłączyć narzędzie od prądu. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
9. Narzędzie należy przechowywać odłączone od prądu, poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Wyrzynarka w rękach osób niepowołanych i nieprzeszkolonych jest narzędziem niebezpiecznym.
10. Należy regularnie dokonywać konserwacji narzędzia. Należy sprawdzić czy nie ma luzów i usterek ruchomych części, czy nie są uszkodzone elementy narzędzia lub czy nie wystąpiły inne usterki mogące zakłócić prawidłową pracę urządzenia. W razie wykrycia nieprawidłowości należy natychmiastowo dokonać naprawy narzędzia. Wiele usterek ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji.
11. Należy używać narzędzia oraz akcesoriów z nim związanych zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób prawidłowy. Należy brać pod uwagę warunki oraz rodzaj wykonywanej pracy. Użycie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną poważnych wypadków.
12. Uszkodzony włącznik należy wymienić w autoryzowanym serwisie. Nie należy używać narzędzia z niesprawnym włącznikiem / wyłącznikiem.
13. Nie należy pozostawiać narzędzia bez nadzoru gdy jest ono włączone. Przed opuszczeniem miejsca pracy zawsze należy wyłączyć narzędzie i poczekać na jego całkowite zatrzymanie się.

14. Jeśli główny kabel uległ uszkodzeniu należy go wymienić na odpowiedni kabel sieciowy. Kabel uzyskać można od dystrybutora urządzenia. Kabel może być wymieniony przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego elektryka.

Serwis

Naprawa narzędzia powinna być dokonana jedynie przez wykwalifikowany personel przy użyciu kompatybilnych części zamiennych. Zapewni to na bezpieczną i wydajną pracę narzędzia.

BI. ZASILANIE

Narzędzie powinno być zasilane prądem w zakresie od 220- 230V. Zasilanie innym napięciem wymaga innej wtyczki. Nie należy próbować umieszczać wtyczki w gniazdku o innym zakresie zasilania. Może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym i zranienia użytkownika. Wtyczki do zasilania na 230V i 110-120V mają inne kształty, aby zapobiec umieszczeniu ich w gniazdkach o niewłaściwym zasilaniu. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

IV. PRZEDŁUŻACZE

Należy upewnić się, że gniazdko przedłużacza jest kompatybilne z wtyczką narzędzia. Jeśli narzędzie ma być używane na dworze, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przedłużacz taki oznakowany będzie odpowiednio na opakowaniu.

Przedłużacz powinien mieć średnicę odpowiednią do amperaży narzędzia i długości przedłużacza. Wymiar przedłużacza jest wyznaczany na podstawie parametru AWG. Im mniejszy parametr tym większe możliwości przedłużacza. Długość przedłużacza w tabeli nie zależy od ich ilości. W celu dobrania odpowiedniego przedłużacza należy skorzystać z tabeli poniżej.

Ampery	CAŁKOWITA DŁUGOŚĆ PRZEDŁUŻACZA [m]								AWG
	5	10	15	20	25	30	35	40	
0-10.0	18	18	16	16	14	14	12	12	
0-10.0	16	16	14	14	14	12	12	12	
0-10.0	14	14	12	12	12	12	12	—	
0-10.0	14	12	12	12	12	12	—	—	

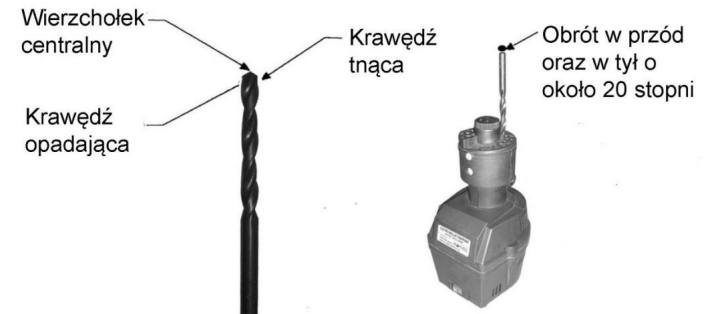
Należy zawsze sprawdzić, czy przedłużacz nie jest uszkodzony i czy nie ma poluzowanych i wychodzących poza izolację drutów. Nie należy używać przedłużacza z uszkodzoną izolacją, gniazdkiem lub wtyczką.

V. OBSŁUGA

Prawidłowo naostrzone wiertła

Prawidłowo naostrzone wiertło ma następujące cechy (Rysunek 1)

1. Ostry wierzchołek centralny
2. Dwie ostre i równe krawędzie tnące
3. Dwie krawędzie opadające, które znajdują się trochę poniżej krawędzi tnących



Rysunek 1: Elementy wiertła

Rysunek 2: Umieszczanie wiertła w ostrzałce

Ostrzenie

1. Umieścić ostrzałkę na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni. Podłączyć do prądu.
2. Wiertło do naostrzenia powinno być czyste. Wybrać otwór w ostrzałce pasujący do średnicy wiertła.
3. Umieścić wiertło w odpowiednim otworze i włączyć ostrzałkę.
4. Wiertło musi być w ruchu podczas ostrzenia. Należy delikatnie napierać na wiertło i obracać je przód i w tył o ok. 20 stopni (rysunek 2).
5. Wyłączyć ostrzałkę na 5-10s.
6. Sprawdzić, czy wiertło jest naostrzone postępując zgodnie z instrukcją w podrozdziale "prawidłowo naostrzone wiertła".
7. Powrót czynność z drugą stroną wiertła. Obie strony należy ostrzyć przez taki sam czas i z takim samym naciskiem.
8. Powyższe czynności należy powtarzać aż do prawidłowego naostrzenia wiertła.

VI. REGULACJA TARCZY OSTRZĄCEJ

1. Przekręcić pokrętło regulacyjne #4A w prawą stronę aby podnieść tarczę. Pozwoli to na uzyskanie bardziej agresywnie ostrzenie. Jest to przydatne przy krótkich wiertłach.